



斯巴达克起义

卡雷什科夫斯基著

生活·讀書·新知三聯書店

斯巴达克起义

卡雷什科夫斯基著

刘幼勤译

生活·读书·新知三联书店

一九五九年·北京

П. КАРЫШКОВСКИЙ
ВОССТАНИЕ СПАРТАКА

Государственное издательство
политической литературы
Москва, 1958

根据苏联国家政治书籍出版社1958年版译出

斯巴达克起义

〔苏〕卡雷什科夫斯基著
刘幼勤译

*

生活·讀書·新知三联書店出版

(北京朝陽門大街320号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第56号

工人出版社印刷厂印刷 新华書店总經售

*

开本787×940公厘 $\frac{1}{32}$ ·印張2·插頁2·字數34,000

1959年9月第1版

1959年9月北京第1次印刷

統一書号11002·279 定价(五)0.17元

这一年的夏天，初看起来倒也没有什么独特的地方。羅馬城的生活的时光靜靜地流着。这个城市已經有了六百九十年的历史，它是地中海上一个最大的奴隶占有制强国的都城；它是整个古代世界豪华与貧穷的主要中心，又象詩人称呼的那样，是宇宙的焦点。天还没有亮，高低不平的小胡同里就發出了农民們赶来破旧的大車的軋軋的响声，这是他們載着蔬菜、干酪、酒、肉、鷄鴨和水果上市場去了。太阳刚射出紅光，四处就發出了卖面包的和卖牛奶的叫卖声。过一会儿，屋頂上便冒出了炊烟，这炊烟又和台伯河岸边所起的霧气溶合到一起了；接着，窄小的街道上便熱鬧起来，挤滿了人；城市的噪杂声越来越密，有很多种声音奇异地交响在这种噪杂声里：那兒發出了打鉄的沉重的鉄錘声，这兒發出了孩子們溫習功課的洪亮的朗誦声，那兒是刺耳的鋸木声，或是陶器匠的轉盘轉动的單調的嗡嗡声，这兒又是馬蹄的得得声和鉄器相碰的鏗鏘声，还有游人的高声談話，鞭子的抽打声，車輪的磷磷声，鉄鏈的噹啷

声，跑步人的喊叫声和乞丐的哀讨声。城市在生活着——它既勤劳又闲荡，既歌唱又呻吟，既有求于人又诅咒他人……。

然而畢竟还是發生了一件事情。事情的消息很快地傳到了那些还一无所知的人的耳中，到了身穿紫金边官服、慢步走向市中心的長老的耳中，到了象一座銅象呆立在那里站崗的兵士的耳中，到了从一清早起就用弯弯曲曲的釘子釘厚鞋底的小手工匠的耳中，到了坐着好象沒有份量的轎子从人丛上飘过的时装貴妇的耳中，也到了确知轎子的真正份量的抬轎的奴隶的耳中。就是到今天，只要你側身一听，也可以从許多人的言談里听到四个字，在說到这同样的四个字的时候，有人表现出敬爱和希望，有人表现出憎恨和恐惧，但却沒有一个人无动于衷。

讀者啊，你也曾听到过这四个字，这短短的、声如霹靂般的四个字，这就是一个光荣的名字——斯巴达克。这本书写的就是他，就是他的勇猛的战友們，他們在遙远的古代就高高举起了解放劳动群众的光輝旗帜，最后在崇高的忘我的斗争中为自由献出了自己的生命。

“斯巴达克是大約两千年前最大一次奴隶起义中的一位最杰出的英雄。在許多年間，完全建立在奴隶制上的仿佛万能的羅馬帝国，經常受到在斯巴达克领导下武装起来、集合起来并組成一支大軍的奴隶的大規模起义的震撼和打击。”——无产阶级的偉大領袖弗拉基米尔·伊里奇·列宁曾經这样描写过斯巴达克的起义。斯巴达克和他的战友們英勇奋战，究竟是反对誰呢？引起这场斗争的原因是什么呢？

公元前一世紀，地中海沿岸的国家大部分受羅馬人的統治。在这以前的好几个世紀以来，羅馬是亞平宁半島上的一个小国，到了公元前第三、第二世紀，它不仅控制了意大利，而且还征服了沿海的許多族，变成了一个强大的国家。希腊境內那些分散的小国，馬其頓，巴尔干半島伊利里亞部落^① 住地，阿

① 伊利里亞人是巴尔干半島西部的部落，在現在的南斯拉夫境內。

希佩拉格群島，小亞細亞西部，現在的突尼斯和阿尔及利亞部分地区的富饒土地，比利牛斯半島，現在法国的南方沿岸地区，还有科西嘉島、撒丁島和西西里島——所有这些地方都在不同的时期被羅馬人用武力或詐騙的方法所并吞。羅馬人把这些夺得的土地看作是自己的战利品而加以搜刮，并从这些国家里运走財宝；那里的居民在羅馬的总督、包稅商、高利貸者和士兵的横行之下——无人权，二无保障。严酷的羅馬国的殘无人道的威严是用鉄血手段树立起来的，它选择了一只凶恶的母狼作为标志。因为根据傳說，这只母狼曾經哺育过神話中的羅馬城的奠基者。

这个叫做羅馬共和国的国家究竟是怎么样的一个国家呢？

羅馬共和国和当时所有其他国家一样，是一个奴隶占有制的国家，它的繁荣是建立在对經過各种不同遭遇而淪为奴隶的人进行最殘忍的剝削的基础上的。在本書所講的那个时代，奴隶占有制在最發达的各族社会制度中占着統治地位。尽管地中海沿岸的社会和恒河、黄河流域的社会有所不同，因为它们是在不同的時間、条件下形成的，但是其中的奴隶却一样地在监工的皮鞭下做牛馬，劳苦得疲憊不堪，为当时的社会創造大部分的生活必需品。他們既架桥和修水道，又建筑宮殿和庙宇，使后代也贊叹不絕。

我們知道，奴隶占有制度是人类历史上的阶级社会的第一种形式，也就是以私有制、以不平等和压迫、以人剥削人为基础的社会的第一种形式。人类社会大部分都经历过奴隶占有制度这样一个阶段。奴隶占有制度同它以前的社会情况比较起来，是前进了一步，因为它为生产力的发展开辟了道路。

奴隶占有制度的实质就是奴隶主不仅占有土地、生产工具、牲畜和房屋，而且也占有直接生产者、即奴隶。奴隶占有制的社会根本不把奴隶看作是有理智、有欲望、有能力的人；奴隶象牲口或象其他任何一件用具一样，是一种物品。法律不承认奴隶有任何权利。奴隶不能有财产和家室，不能出庭作证，没有任何可以使他与自由民相接近的地方。稍一有错，有时毫无过错，只要奴隶主一发脾气，说不定要受什么惩罚、拷打和戏弄。在罗马，为了一点小错，就把奴隶扔给鱼吃，或钉在十字架上，或鞭打至死。

奴隶是奴隶占有制经济下的主要劳动群众。在古罗马的田野上、矿山中、作坊里和有錢人的家里劳动的都是奴隶。奴隶和奴隶主是互相对立的两个主要的阶级，他们的利益是对立的，是毫不调和的。

罗马的奴隶主把自己想象成为宇宙的主宰，实际上，罗马国只不过是当时文明世界的一小部分而已。在北方的欧洲和南面的非洲，都有独立部落的土地和它接壤；罗马的东邻是几个奴隶占有制的国

家——非洲的埃及，亞洲的敘利亞王國、本都王國和
阿尔明尼亞王國，以及小亞細亞其他一些比較小而
又和羅馬人有一部分依附關係的國家。再往東就是
東界直達印度的強國帕提亞。至於印度和中國這兩
個東方大國，雖然它們已經有了高度的文化，經歷了
長期的獨立發展的道路，在當時卻很少為歐洲人所
知。只有少數的旅行家，由於好奇心所致，或者由於
想發財的心所驅，從西方來到這裡，把前所未見的自然
珍品、勤勞的手工匠人的傑作和半神話般的見聞
等等帶到地中海的岸邊……

在古代的奴隸占有制國家當中，羅馬國是最大的
國家之一。羅馬國的政權掌握在占有奴隸的所謂
貴族的手裡。羅馬貴族輕視農業和軍事以外的一切
職業，他們擁有大量的田莊，有成千的奴隸在這裡勞
動。

土地是貴族的主要財富，而地位僅次於羅馬奴
隸制的貴族階層，即所謂的騎士，則以經商和放高利
貸為正業。這批人也靠包收稅款來發財，這樣做在
被征服的國家里特別有利。騎士不甘心自己在羅馬
國的地位，所以不放鬆一切機會與貴族爭平等。

雖然羅馬共和國以大土地所有制為主，大領地
上也是以奴隸為主要勞動力，可是農民仍然占共和
國人口的很大一部分。農民手裡有小塊的土地，有
時還需要向大地主租種一些土地。他們一般都是和

家人一起耕种土地，自食其力，只有很少数的农民占有奴隶。

共和国有不少在当时看来是很大的城市，象羅馬、卡普亞、布倫迪希等等。这些城市的居民有很大一部分是奴隶，或已經获释的奴隶，但是也有不少从事手工业、小零售商业或无所事事的羅馬自由民。这些人的物質生活往往是很艰苦的，很多人不得不依財主或国家的賙济为生。沒有生活資料又沒有固定职业的人，生活就更苦了。这样的人在羅馬的城市里还非常之多。

以上所介紹的羅馬国的几类居民在人身上不仅是自由人，而且也享有羅馬公民的权利。但是，除了这些享受充分权利的公民以外，羅馬国的領土上还居住着不少只有人身自由而无公民权利的人。这里首先是获释的奴隶，即过去是奴隶，后来因为某种功劳，根据主人的遺囑或者在主人生前被释放的人，还有贖身自由的人。获释的奴隶只有在極个别的情况下才能立即获得充分自由，取得公民权利；就大部分說，原来的主人对原来的奴隶还保持着相当大的支配权：他可以要他做一定的事，可以要他交一定的款，諸如此类，如果拒絕不干，或者只要表現“不恭”，就可能是获释的奴隶重新变为奴隶的理由。奴隶获释以后，只有他的孙子才能成为完全自由的公民。

获释的奴隶大部分都有一种手艺，但是其中也

有从事脑力劳动的人——有医生、艺术家、文学家、教师，也有演员和音乐家。他们当中有的人也想弄点财产，争点独立地位，可是大部分获释的奴隶仍然穷得一无所有。

外地的居民，就是被罗马人征服了的各国的居民，也是只有人身自由，而毫无政治权利。例如他们交不上税，或者没有偿还罗马高利贷者的债款，就有合家被卖身为奴的可能。被罗马人所征服的意大利各部落，即所谓的盟邦，长期以来也过着这样的生活。后来，在斯巴达克起义的几年以前，意大利各盟邦经过武装发动，才享受到了公民的权利。

共和制罗马的国家制度在很久以前就形成了，那时，罗马只不过是亚平宁半岛上的一个小国，领土很小，奴隶也不多，但是奴隶制的形式本身还保留着家长制的性质。罗马的国家制度对于台伯河岸上这样一个公民人数不多、人人见面相识的共和国所担负的任务来说是适合的。它能够在小小的罗马国的范围内保证以剥削奴隶、剥削被征服的部落为基础的社会制度得到巩固，能够保证国界不受外敌侵犯。针对这种情况，罗马的国家制度便采取了军事贵族共和国的形式。

领导国务的是每年由全体享有充分权利的公民选出的公职人员，他们既掌军事，又掌民政。这里首先有两个执政官，他们指挥罗马军队，召集元老院的

會議和人民會議，並主持開會，關心秩序和法律的執行情況等。表示他們權柄的標記，就是他們出面時，有十二名護從，每人各持一捆樹枝跟在身旁，這表示說執政官有懲罰公民之權。出城時，每捆樹枝上還要插上一把斧頭，表示執政官對公民有生殺之權。在羅馬公職人員中占第二位的是裁判官，他們主要掌握司法權，必要時也接受軍事任務。裁判官出城時，跟有六名護從，各持一捆樹枝和斧頭。再低一級是市政官。市政官管理羅馬城內的公用事業和糧食供應，組織公共娛樂等。最後，共和國的財政由財政官掌管。一般人都把財政官一職看作是高升的初階。

誰若不是羅馬貴族小圈子里的人，就休想取得上述的一官半職。在國事管理方面，小圈子的貴族階層對他們的特權也守護得很緊。在羅馬共和國存在的最後幾百年間，愈來愈小的官職也逐漸由極少數豪門出身的人來充任了。這些人各有各的算盤，互相之間又有矛盾，但是所有的貴族在排擠發財的平民方面，卻是步調一致的。要想充分了解其中的道理，就要曉得：在當時，一當上羅馬的什麼國務官員，就能取得高級軍職，又能在各省找到有同樣發大財的機會的管理職位。

在共和制的羅馬占有特殊地位的，是很古以前就產生的人民保民官這個職位。人們把保民官看作

是普通自由公民的保护人。保民官也由选举产生，任期一年，他們的权力很大。当然，保民官没有什么固定的职责，但是，如果其他官員發布了任何侵犯公民权利的命令，他們就有权制止这种命令的执行。保民官还有权向人民會議提出法律草案。人民保民官的人身是神聖的，任何謀害他的念头都被看作是犯罪和褻瀆。

羅馬的官員都有很大的权力，但是共和国的主要机关还是元老院。元老院的成員有过去的执政官以及包括財政官在內的其他官員，有人民保民官，还有过去沒有担任过任何公职的最大豪門的少数代表。元老院是一个貴族机关，它与公职官員有密切的接触，这些官員早晚都是元老院的議員。很古的时候，元老院批准人民會議的一切決議；甚至到共和国的末期，元老院的权力还是很大的，它处理問題的範圍也是很广泛的。元老院發布召集軍隊的命令，决定对外政策，管理国家財產和財政，监督所有国家机关的各項工作。

人民會議与元老院比較起来，作用是很小的。宣战、媾和、选举官員、批准法案等問題虽然形式上由人民會議决定，但是实际上这些問題事先在元老院里就內定了。此外，表决制度又很繁瑣，不同性質的問題有不同的表决办法，这也降低了人民會議的意义。上述种种原因，便为賄賂人民會議議員和在

选举前进行各种黑暗伎俩大开方便之門。

对于管理一个地盘最初只有羅馬城的市区和郊区这么大的小共和国來說，这种国家制度还是适合的。但是，要管理被征服的地区，这种制度就不行了。当时把上年度的一位执政官或裁判官派到地方上去，在这里工作一年，有时好几年。因为地方管理工作无人监督，油水很大，所以許多沒落的羅馬貴族取得执政官或裁判官的职位只不过是他們在地方上找到肥缺的桥梁。

羅馬国的整个組織都是建立在剝削和压迫的根基上的。一小撮奴隶主占有大量財富，剝削着成千上万的奴隶，自己过着仙境般的豪华生活。搜刮地方民膻，进行討伐战争，又使他們得到額外的資財。甚至在享有充分权利的羅馬公民当中，也有很多貧民，他們肩負着远征的全部重担，因为抵不过奴隶的廉价劳动的竞争而日趋破落。所以說，早在斯巴达克起义的五十多年以前，奴隶占有制的羅馬就已經进入了內部各种矛盾空前尖銳化的时期，进入了敌对阶级武装冲突的时期，这并不是偶然的。羅馬国家面临着严重的危机：貴族共和国一个十年又一个十年越来越清楚地表現出自己无力应付它的基本任务，即提防和压制被剝削者心怀不滿的一切危險表現，以及他們要推翻奴隶制度的一切企圖。

以下要講述的事情發生在意大利^①，這是當時羅馬國的核心地方。意大利那富饒的土地和溫和的氣候，使農業的發展有着非常適宜的條件。在河水灌溉的川地上，居民們自古以來就務稼穡和種蔬菜，在矮矮的山坡上開辟葡萄園或花園。後來，種庄稼比種菜、種葡萄的利越來越小了，因為羅馬從它的藩屬國得到很多公糧。南方種橄欖很普遍，人們用橄欖榨油，這種油不僅可以食用，而且還有其他許多用途。南方的山地和干旱地區以畜牧為主，這裡養有牛、羊、豬。養蜂和漁業也有很大的意義。

到公元前二至一世紀時，羅馬人的農業在很多方面已經打破了原來那種關門經營的小圈子，而與市場有了緊密的聯繫。城市成了手工業和商業的中心。巧匠們制做各種農具、器皿、服裝、武器。這些都是農村居民所需要的東西，加上城市又需要農產品和原料，所以商業活動已經成為常事了。象羅馬這樣的大城市，如果不給它運來糧食、蔬菜和酒類，如果不趕來牛羊等等，就活也活不下去。因此，每當有錢的奴隸主要購買土地時，他不僅設法把這塊土地買在土壤肥沃、水源充足的地方，而且還要看看附近有沒有大城市，是否靠海，是否有通航的河道，或者有車馬不絕的大道。

① 古時候，意大利這個名稱所指的不是現在的意大利國家的全部領土，而只是它在亞平寧半島上的部分。

国内商业日益兴隆，它的全部利益都落到了大地主的手里。小农户要费很大的气力才能适应变化后的新环境，但是仍然没有钱来改变自己的经济，而豪华的地主却能买来数十个以至数百个奴隶，霸占荒地，甚至不惜把农民强力赶出田地，给自己建立大庄园，由奴隶来劳动。农民的经济受不了他们的竞争，往往家破人散。

当时的对外贸易也有很重要的意义。被罗马所征服的地方有各种商品川流不息地流入意大利。这些商品当中，有一部分是征战时的掠夺物，一部分是税品，虽然如此，贸易还是越来越扩大。西西里岛是粮食的供应地，西班牙给运来金属和羊毛，非洲给运来粮食、枣子、野兽皮、象牙和怪兽。罗马从东方得到的物资最多。甚至被征服者压榨得日益贫困的希腊，也有艺术器皿、雕象和纺织品运来；罗马人从小亚细亚得到羊毛、陶瓷和金属用具。最后，所有被征服的国家还给奴隶市场运来奴隶，这里有技巧烂熟的手工艺匠，有经验丰富的园艺师，也有烹调香美的厨师，有教师，有舞女，也有无职业的闲人。这里有黑皮肤的非洲人，也有银白髮的高卢人^①和黝黑的叙利亚人，有高大的日耳曼人，也有瘦小的西班牙人，其他还有很多很多。买卖奴隶特别有利可图；即使

① 高卢人是法国的古代居民。

把被俘获的人赶到附近的奴隶市場上卖掉以前有一半死亡，其余一半卖得的錢也足够弥补开支而有余。

奴隶市場上，主要是爱琴海提洛島的奴隶市場上，經常不断地有人把一批又一批的活商品运来出售。奴隶商到羅馬軍隊的后方收买俘虏，或来往于邻近部落和小国之間，向当地的首領王公換購居民，然后把收买来的人运到專門的地方进行分类，再运往市場。奴隶在这里是关在勉强能够容身的小籠子里的，两腿塗着白粉，頸上挂着小牌，标明奴隶的出身、年龄、技能和价格，商人把奴隶一个一个地从籠中提出，帶到一个高台上讓人們看。在交易的时候，商人讓奴隶脫掉衣服，显示显示肌肉，举一举重，跳一跳；如果是識字的有学問的奴隶，还要朗誦几段文章或詩歌。买主还可以向商人打听奴隶的性情——有沒有自杀或逃跑的念头，有沒有什么潜藏的缺陷等等。好啦，这一場骯髒的交易終於結束了，于是，新主人清点一下自己的奴隶，便上路了——奴隶跟着他走上矿山，走入农田，走进作坊，去担負那人所难忍的劳动，远离乡土亲人……甚至同乡也不一定准能相遇，因为奴隶主的原則是不讓同乡同部落的奴隶集中在一个做活的地方。这样做很危險，这不是沒有道理的。人人都願意要不同部族、不同信仰、互不了解的奴隶，这样好容易在他們中間制造紛爭，好讓他們絕對服从主人，为主人劳动……